

Briefkasten



Wichtige Anfragen werden nicht beantwortet.

John Kellner. Betreffs Regierungsland schreiben Sie an Ezra A. Bowen, Register of U. S. Land Office, Marquette, Mich.; betreffs Staatsländereien wenden Sie sich an die Public Domain Commission, Lansing, Mich. Alle Auskünfte können Sie auf diese Weise erlangen. Jedenfalls wird es besser sein, in englischer Sprache zu schreiben.

Vindenburg. Es ist unmöglich, Ihnen auch nur annähernd zu sagen, wie viele Gefangenen die Armee unter Vindenburg seit Beginn des Krieges gemacht haben.

Leonard Reich, Dowagiac. Unter Transalbanien ist Eisenbürgen verstanden; dieses ist seit 1867 vollständig mit Ungarn verbunden und zählte in 1900 etwa 2 1/2 Millionen Einwohner, wovon 56 1/2 Prozent Rumänen, 1/2 Prozent Magyaren und 1/2 Prozent Deutsche waren.

William Woink. Wenn der Vater nicht amerikanischer Bürger wurde, ist auch der Sohn nicht Bürger, trotzdem er zur Zeit der Einbürgerung der Eltern nur sechs Monate alt war.

Murkestraße. Gänzlich ausgeschlossen, da Sie unter herrschenden Umständen auf keinem Dampfer Passage bekommen und, wenn es Ihnen möglich wäre, in England festgehalten werden würden.

Rehler. Abgesehen von den Kirchenbüchern der deutsch-lutherischen und deutsch-katholischen Kirche gibt es überhaupt keine Säulen, deutsche oder englische, in denen nach der Konfession gefragt wird oder der Religionsunterricht berührt wird.

Louis Werner. Ein junger Deutscher. — Mit Oesterreich verbunden waren im Jahre 1866 gegen Preußen und den Norddeutschen Bund, die süddeutschen Staaten, Bayern, Baden, Württemberg, Hessen, dann das Königreich Hannover und Sachsen. — Außer dem heutigen Großherzogtum Hessen auch Hessen-Rhania und Hessen-Kassel.

Karl. Wissen Sie eigentlich, was Sie sich zu tun vorgenommen haben? Etwas, das das Gesetz in America betrifft — ja, wegen dessen Sie von einem Staate nach anderen Staaten ausgeliefert werden könnten. Sie sind nicht verpflichtet, mit der Frau, deren Eltern Ihnen das Familienleben zur Hölle gemacht haben, zusammenzuleben. Aber Sie sind verpflichtet, für die Frau, wenn Sie sie verlassen, zu sorgen. Verabreden Sie es, so zwingt der Staat Sie dazu, wenn er Ihrer habhaft werden kann. Ihre Schwestern können nichts tun, aber Ihre Frau.

S. Schloffer. Eine Million ist nach deutscher Auffassung eine Million Millionen, nach amerikanischer Auffassung aber nur ein tausend Millionen. Bei den romanischen Völkern ist eine Million auch nur tausend Millionen, also das, was man allgemein eine Milliarde nennt. Der Begriff Milliarde ist in allen Ländern derselbe.

H. Richter sind dazu da, ausstehende Gelder zu kollektieren. Haben nicht einmal das Recht, ehe nicht der Fall als Prozeß direkt vor sie kommt, und dann können auch sie nur den Zahlungsbefehl erteilen. Mit der Einziehung der Gelder müssen Sie entweder einen Advokaten oder eine „Collecting Agency“ betrauen — die, wenn es in Ordnung nicht geht, einen Prozeß antreten und den Zahlungsbefehl vor den Richter bringen. In diesem Falle handelt es sich aber gar nicht um einen säkularen Schuldner, sondern um ein Unternehmen, dessen Verbindlichkeit überhaupt bestritten wird. Also von vornherein ist da eine Klage gegen die Firma notwendig — und zwar durch Advokaten.

Reichskanzler. Die Kanzler des Deutschen Reiches seit 1871 waren Bismarck, bis 20. März 1890; Gen. v. Caprivi bis 26. Oktober 1894; Fürst Cladowitz bis 17. Oktober 1894; Bernhard von Bülow, und nun Dr. Theobald von Bethmann-Hollweg, seit 14. Juni 1909.

Ferdinand Keller. Auch wenn Belgien nach dem Krieges deutsches Gebiet bleiben sollte, wird die Banknote seinen Wert behalten. Sie hat in Europa, in Deutschland vollen Wert. — Das Salzgenie liegt in Salzburg, Bezirk St. Johann. — Großbritannien oder United Kingdom, wie der amtliche Titel heißt (England und Wales, Schottland, Irland, Isle Man, Kanalinseln), haben eine Gesamtbevölkerung von 45,370,505, nach der Zählung vom 30. April 1911.

Paul. — Der Probations-Officer berichtet von Zeit zu Zeit an den Richter. Wenn dieser es für nötig befindet, wird der Probationer zu irgend einer Zeit vor den Richter geladen. Er wird schon vom Probations-Officer, der über ihn wacht, davon

benachrichtigt werden, ob der Richter ihn nochmals zu sehen wünscht. Erhält er diese Aufforderung nicht, hat er sich auch nicht jenen zu stellen.

Nach Deutschland. — Es bleibt nach wie vor dabei, daß jedes Paket, das über Meer geschickt wird, von den Engländern durchsucht werden kann und in neun aus zehn Fällen durchsucht wird. Enthält dasselbe etwas, das Kontenbande ist, also Strickwaren, Kleidung, Gold, Silbergeld, Zigarren, Schwaren etc., so wird es rücksichtslos konfisziert. Das Risiko muß jeder in Rechnung ziehen, wenn er ein Paket abschickt. Wenn es glückt, es durchzubringen, der hat besonderes Glück — kommt das Paket nicht an, wird er nur sich selber die Schuld geben können. Wir haben oft genug gemauert.

Fischer. — Wir sind aus dem Grunde schon nicht im Stande, irgend welche Information zu geben, weil wir das Land nicht mit eigenen Augen gesehen haben, auch die Firma nicht weiter kennen. Es ist Ihnen wohl klar, daß es da nur eine Art gibt, sich über den Wert oder die Realität solcher Firma zu informieren: Der Kaufstücker soll in jedem Falle das Land selber in Augenschein nehmen, soll Familienland auch auf die zu Gebote stehenden Transportwege etc. prüfen, soll an Ort und Stelle durch direkte Fragen sich über den Stand der Dinge informieren. Eine Zeitung kann das nicht, wird es auch ablehnen müssen. Solange eine Annonce nicht „on the face of it“ unläuterer Charakter ist, hat diese kein Recht, die Realität anzuzweifeln, noch hat sie die Mittel, jeder einzeln aufgegebenen Annonce auf den Grund zu prüfen.

M. A. 100. — Nur ein Weg, den Leuten die Mund zu stopfen — sie wegen Verleumdung verhaften zu lassen. Sie müßten also vor dem Polizeikommissar erscheinen, diesem die Beweise, daß die Leute Ehrenrühriges über Sie verbreiten, vorlegen, worauf er den „Warrant“ oder „Summons“ erteilt. Da Sie aber augenblicklich selber unter dem Verdacht, etwas gegen das Gesetz getan zu haben, stehen, so würde ich an Ihrer Stelle, einzeln wie ungerecht der Verdacht gegen Sie ist, lieber warten, bis der Richter Sie freigesprochen hat. Dann gehen Sie gegen die Ehrabnehmer vor.

Politur. Vojic Ferric Sulfat of gravity of 12—15 degrees Beaumé. — Infusorium Carth. — Ein Liter ist gleich 9/10 Quart Trockenmaß, oder 1 1/10 Quart nasses Maß; ein Kilo ist gleich 2 1/3 Pfund; eine Unze ist gleich 28 1/3 Gramm.

M. G. 13. — Bezugsquellen sind nur durch Annonceteile zu suchen. Das ist keine Regel, von der nicht abgesehen werden kann. Kennen auch solche Firmen nicht, noch sind wir geneigt mit dem Gegenstand selber vertraut.

Henry Kleber. Kammerjäger ist der Leibjäger eines Fürsten. Kann aber auch besonders derjenige gemeint sein, der das Fangen und Vertreiben von Ratten, Mäusen und sonstigen Ungeziefer als Geschäft betreibt. In der Regel der aus alter Zeit übrig gebliebene Titel eines Dieners bei Hofe, wie schon daraus hervorgeht, daß er Hof-Kammerjäger heißt. Also mindestens, daß Durchlauchtigstes Ungeziefer im Schlosse zu fangen da ist.

Mexico. Ruedel Carranza ist als rechtmäßiger Präsident von der Regierung der Ver. Staaten anerkannt worden, auch von europäischen Regierungen. Aber das hat ihm doch noch nicht die Macht gegeben, die Revolution zu unterdrücken. Es brennt wieder an allen Ecken und Enden, und die Verhältnisse sind heute noch unsicherer als unter Huerta. Alles flieht, alle Fabriken, Bergwerke stehen still, das Kapital hat sich zurückgezogen vor den zahllosen Wardenbranden. — Porfirio Diaz zog sich im Frühjahr 1911 zurück, er folgte De la Barra, dann Madero für kurze Zeit, dann Victoriano Huerta, nun Carranza — am Leben ist nur noch der Letztere — wie lange?

Deutschland und Oesterreich. — So fahrplanmäßig, wie Sie sich das vorstellen, geht doch solche Reise nicht. Es hängt davon ab, wie genau der Anschluß erreicht wird, vom Wetter etc. Aufgeschlossen mag eine solche Reise um mehrere Tage, ja eine Woche variieren. Man rechnet in der Regel dreißig bis vierzig Tage. Eine Reise von Moskau nach Port Arthur dauert fünfundsiebzig Tage, während die Dampferfahrt Odessa — Sueskanal — Singapore — Port Arthur durchschnittlich vierzig Tage beansprucht. Eine Reise von Berlin nach Yokohama, durch den Sueskanal neununddreißig, durch Nordamerika sechsundzwanzig Tage, und über die Sibirische Eisenbahn einundzwanzig Tage. Die Sibirische Eisenbahn, die an die russische Staatsbahn anschließende, Sibirien durchquerende und nach Ostasien führende, wird amtlich nur in der westlichen Strecke bis zum Baikalsee als „Sibirische Eisenbahn“ bezeichnet. Sie teilt sich in mehrere selbständige Strecken. Die Bahn von Wladivostok nach Chabarowsk ist 778 Kilometer lang, meist einspurig; die Chinesische Ostbahn 2040 Kilometer lang, meist zweispurig.

A. Paul. — Sie begeben sich als Deutscher, selbst wenn das Angebot ein christliches ist, direkt in die Hölle des Feindes. Nirgends werden Deutsche so gefährlich behandelt wie in Canada. Es ist uns jedem mehr als zweifelhaft, ob man Sie überhaupt in Canada einwandern läßt; wir

glauben nicht, daß Sie über die Grenzen kommen und vor der canadischen Einwanderungsbehörde bestehen.

Eugene Mistersky, deutscher Rechtsanwalt, No. 824—825 Hammond-Gebäude. Telephon Rain 2058.



Deutscher Bund. Detroit, Mich. Sammlung

Fuer Witwen und Waisen gefallener Krieger

Listen erhältlich durch den Schatzmeister Herrn Carl E. Schmidt oder direct vom dem Deutschen Bund

Carl E. Schmidt, Liste No. 1828. Louis Steiner \$5.00. Vom Spezial Relief Komitee: Theodore Goebel 4.00. Liste No. 1832. Deutscher Bund, Sammler.

- Julius Hager 10.00, Wilhelm Munschinger 10.00, Herr Pastor Reizner 1.00, John Schen 2.00, Karl Mikulinski 5.00, Karl Neuber 1.00, Karl Junke 1.00, H. Jante 2.00, H. Dins 10.00, F. A. Kahler 1.00, Dr. O. F. Baepfer 1.50, V. Thammheimer 2.00, S. Zihlen 5.00, J. Fortel 5.00, H. F. Clippert 10.00, Drilling Bros. 10.00, Prajag 1.00, Aug. Froehlich 2.00, C. S. V. Hiltnermann 20.00, E. B. Kiderer 6.00, Albert Men 5.00, Julius Hager 10.00, A. Schreiber Postkarten 15.00, Gust. Wiska 10.00, Gust. Braun .85, Carl E. Schmidt, Kunstschaden 4.45, C. Chodorowski 4.00, H. Millian 10.00, James Kholp 2.00, Chas. Weiss 1.00, J. F. Relsche 1.00, Alfer 5.00, Zudert 4.00, Carl Relsche 10.00, John Hoffmeister 4.00, Bruno Thammheimer 2.00, George Dins 10.00, Jos. Augustin 4.00, C. Wagenheim 6.00, Karl Schlegel 1.00

Deutscher Bund. Familienabend am kommenden Donnerstag in der Harmoniehalle.

An Stelle der üblichen Geschäftsfeier, wird der Deutsche Bund am kommenden Donnerstag, den sechsten September, einen Familienabend veranstalten, zu welchem die Mitglieder des Bundes mit ihren Familien, die Vereinigung der Patriottischen Frauen und der Patriottischen Töchter eingeladen worden sind.

Die Festlichkeit wird in unteren Saale der Harmoniehalle abgehalten werden und ist ein abwechslungsreiches Programm von musikalischen und Vortragsvorlesungen zur Unterhaltung der Gäste zusammengestellt worden. Herr Dr. Hansen aus Port Clinton, Ohio, dessen Ansprache gelegentlich des Ausfluges nach Sugar Island Ende Juli sich allgemeinen Beifall fand, wird am Donnerstag die Festrede halten, die ohne Zweifel wieder an Herz und Gemüt aller Hörer appellieren wird. Es wird also einen genussreichen Abend geben.

Alter Herr erzählt, wie er Vinderung fand.

Chas. Paine erzählt seine Erfahrung mit den Assoziierten Ärzten. Wohnte seit 26 Jahren in der Stadt.

Herr Paine, ein alter Mann von 80 Jahren, erteilt jüngeren Leuten guten Rat. Er war viel von Krankheit heimgeheftet und machte weite Reisen, um geheilt zu werden, bis er in diesem Institut die gefundene Heilung fand. Nachfolgend sein Zeugnis:

28. August 1916. Zwanzig Jahre lang habe ich an den Nieren und an lahmen Knien gelitten und konnte keine Vinderung finden. Ich konsultierte eine Anzahl Ärzte und gebrauchte Patentmedizinen, aber die Schmerzen und die Lahmheit wichen nicht. Vor mehreren Wochen gab ich mich in Ihrem Institut in Behandlung, jetzt bin ich von allen meinen Schmerzen befreit und fühle besser als seit Jahren. Ich wohne in dieser Stadt seit 26 Jahren und empfehle allen Leidenden herzlich, einen Versuch zu machen mit der Behandlung, um geheilt zu werden wie ich geheilt worden bin.

Achtungsvoll Chas. Paine, Sheridan Ave.

Nur zu versprechen was er ausführen kann, ist die Regel des Spezialisten des Instituts und nur für den Rest dieses Monats macht er die günstige Offerte der freien Konsultation, freien Untersuchung und der freien Behandlung an Alle, die in der Office Suite 41, No. 213 Woodward Ave., vorkommen. Man verzehe nicht, daß diese Offerte positiv an dem letzten Tage schließt. Dann werden die vollen Gebühren berechnet.

Eine Spezialität wird gemacht von allen chronischen Krankheiten des Blutes, der Nerven, der Haut, Leber, Nieren, Magen, Herz, Lungen, sowie Rheumatismus, Pridie, Säurehoden, Krampf, Katarrh, Asthma und Hautkrebs.

Officestunden von 9 bis 12 und von 1.30 bis 5 täglich; Dienstag, Donnerstag und Samstag abends von 7 bis 8 Uhr.

Einzelne. Hochzeitsglöcklein.

In der lutherischen St. Paulskirche fand am Donnerstagabend die Trauung von Fräulein Margaret Roske, Tochter der verewitwen Frau Charles Roske, und des Herrn Reuben Ervant statt. Als Brautjungfern fungierten Fräulein Ruth Ervant und Fräulein Stella starmin, als Brautführer die Herren Wallace und Draper. Nach der Trauungszeremonie fand in der prächtig geschmückten Wohnung der Mutter der Braut, 447 Joseph Campau Avenue, ein Empfang zu Ehren des jungen Ehepaars statt und beteiligten sich an demselben über 200

Freunde der beiden Familien, die letzteren ihre Glückwünsche drückten. Die Gäste wurden durch Dr. Smiters' Dräpfer unterhalten. E. C. K.

Hatte Glück im Unglück.

Trotz böser Antofollktion kam niemand ernstlich zu Schaden. Cleveland Arzt hatte mit seiner Familie bösen Autounfall.

Glück im Unglück hatten gestern nachmittag Dr. T. Sollmann, aus Cleveland, Ohio, und seine Familie, aus Gattin, sechsjährigem Töchterchen und der Säugermutter bestehend, als das Automobil des Herrn Barr, No. 16 Barnes Straße, Samtramd, wohnhaft, an vierte und Jones Straßen mit einem anderen Automobil kollidierte und umgeschleudert wurde.

Obgleich sämtliche Insassen des Barr'schen Automobils aus der Maschine auf das Straßensplaster geschleudert wurden, wurde keiner von ihnen ernstlich verletzt und nach Anlegung von Verbänden im städtischen Hospital konnten Dr. Sollmann und Familie sich wieder nach dem Fuller Hotel begeben, wo sie während ihres Aufenthaltes in Detroit abgesehen waren.

Dr. Sollmann hatte das Barr'sche Automobil engagiert und befand sich mit seiner Familie auf einer Tour durch die Straßen der Stadt, als der Unfall erfolgte. Das andere Automobil wurde von Carl Robbins gelenkt, während W. J. Matthews, No. 457 Babab Avenue, der Eigentümer der Maschine ist. Der beiden Automobilen zugefügte Schaden ist ein sehr geringer. Wer für die Kollision verantwortlich ist, hat die polizeiliche Untersuchung nicht ergeben.

Deutscher Bund.

Familienabend am kommenden Donnerstag in der Harmoniehalle.

An Stelle der üblichen Geschäftsfeier, wird der Deutsche Bund am kommenden Donnerstag, den sechsten September, einen Familienabend veranstalten, zu welchem die Mitglieder des Bundes mit ihren Familien, die Vereinigung der Patriottischen Frauen und der Patriottischen Töchter eingeladen worden sind.

Die Festlichkeit wird in unteren Saale der Harmoniehalle abgehalten werden und ist ein abwechslungsreiches Programm von musikalischen und Vortragsvorlesungen zur Unterhaltung der Gäste zusammengestellt worden. Herr Dr. Hansen aus Port Clinton, Ohio, dessen Ansprache gelegentlich des Ausfluges nach Sugar Island Ende Juli sich allgemeinen Beifall fand, wird am Donnerstag die Festrede halten, die ohne Zweifel wieder an Herz und Gemüt aller Hörer appellieren wird. Es wird also einen genussreichen Abend geben.

Alter Herr erzählt, wie er Vinderung fand.

Chas. Paine erzählt seine Erfahrung mit den Assoziierten Ärzten. Wohnte seit 26 Jahren in der Stadt.

Herr Paine, ein alter Mann von 80 Jahren, erteilt jüngeren Leuten guten Rat. Er war viel von Krankheit heimgeheftet und machte weite Reisen, um geheilt zu werden, bis er in diesem Institut die gefundene Heilung fand. Nachfolgend sein Zeugnis:

28. August 1916. Zwanzig Jahre lang habe ich an den Nieren und an lahmen Knien gelitten und konnte keine Vinderung finden. Ich konsultierte eine Anzahl Ärzte und gebrauchte Patentmedizinen, aber die Schmerzen und die Lahmheit wichen nicht. Vor mehreren Wochen gab ich mich in Ihrem Institut in Behandlung, jetzt bin ich von allen meinen Schmerzen befreit und fühle besser als seit Jahren. Ich wohne in dieser Stadt seit 26 Jahren und empfehle allen Leidenden herzlich, einen Versuch zu machen mit der Behandlung, um geheilt zu werden wie ich geheilt worden bin.

Achtungsvoll Chas. Paine, Sheridan Ave.

Nur zu versprechen was er ausführen kann, ist die Regel des Spezialisten des Instituts und nur für den Rest dieses Monats macht er die günstige Offerte der freien Konsultation, freien Untersuchung und der freien Behandlung an Alle, die in der Office Suite 41, No. 213 Woodward Ave., vorkommen. Man verzehe nicht, daß diese Offerte positiv an dem letzten Tage schließt. Dann werden die vollen Gebühren berechnet.

Eine Spezialität wird gemacht von allen chronischen Krankheiten des Blutes, der Nerven, der Haut, Leber, Nieren, Magen, Herz, Lungen, sowie Rheumatismus, Pridie, Säurehoden, Krampf, Katarrh, Asthma und Hautkrebs.

Officestunden von 9 bis 12 und von 1.30 bis 5 täglich; Dienstag, Donnerstag und Samstag abends von 7 bis 8 Uhr.

Der Kern Laden. Dieser Laden wird Montag den ganzen Tag geschlossen sein, Arbeiter Tag. Offen Dienstag um 8:30 A. M. Beginnend Dienstag Morgen Jugend Woche! Unser einmal - im - Jahr Verkauf von Schul - Kleidern für Knaben und Mädchen! Dieser Verkauf ist von größtem Interesse für jede Mutter von heranwachsenden Knaben und Mädchen, wegen der wunderbaren Preisermäßigungen an Sachen, welche die Kinder gerade jetzt gebrauchen. Jedes Kleidungsstück für Knaben und Mädchen ist in diesem Verkauf - Schuhe, Strümpfe, Unterzeug, Handschuhe, Mädchenkleider, Coats, Hüte, Knaben - Anzüge, Leberzieher, Hüsen, Kappen. Beachten Sie die Zeitungen am Montag Abend für genauere Mitteilungen und kommen Sie dann am Dienstag, wenn möglich!

Bereit für Ausstellungs Besucher und Detroit am Dienstag Eine wirklich bezaubernde Collection von neuen Frauen Herbst - Anzügen \$19.75 \$25 \$35 Neue, neue, neue Sendungen treffen täglich in unserer Frauen-Anzug-Abteilung ein - die größte Moden-Auswahl von den netten, einfach geschneiderten bis zu den prächtigen, mit Pelz besetzten Modellen. Und die Preise sind äußerst mäßig. Deshalb ist ein Besuch der Anzug - Abteilung bei Kern doppelt interessant. Neue Seiden und Serge Kleider \$15.00 \$25.00 Die neuen Moden in Herbstkleidern könnten nicht besser zum Ausdruck gebracht werden als in diesen zwei Gruppen zu \$15.00 und \$25.00. Kleider aus Seide und aus feiner Serge in den neuen Farben, mit jugendlichen, flaring Linien und mit nettem, kleinem Besatz. Ferner eine sehr attraktive Auswahl von neuen Herbst - Röcken in Plaids, Novelty und Seidenstoffen - für \$10.00 und \$15.00. - In unserem Zweiten Stock. Besucher sind eingeladen, freien Gebrauch zu machen von unseren Laden - Bequemlichkeiten - Ruhezimmer, Check-Departement für Pakete, Telephone, etc. KERN'S WOODWARD & GRATIOT

Pfeiffer's Würzburger. Detroit's gutes natürliches Getränk. Mit die Zeds und Dampfer, welche die anstehenden Ess- und Trinke befeuern - dieselben liefern die feine Zeolith und das Bergamolen von Pfeiffer's und es sind Leute, die Zeolith finden und sich ein unerschöpfliches Vergnügen nehmen, das nirgendwo als in Detroit besser zu finden ist. Diese Leute sind es ebenfalls, welche Pfeiffer's leichtes Getränk trinken und bevorzugen - in dieses Getränk auch bei Ihnen bestellt. Telefonieren Sie Ridge 46, damit Ihnen eine Probe zugeschickt wird.

Anzeigen in der Abend-Post bringen gute Resultate.